

Департамент культуры и туризма администрации Владимирской области
Государственное бюджетное учреждение культуры Владимирской области
«Владимирская областная библиотека для детей и молодежи»

КУЛЬТУРА МНОГОНАЦИОНАЛЬНАЯ – СТРАНА ЕДИНАЯ

Методические материалы по организации и реализации
проекта «Владимир интернациональный» в рамках государственной
программы Владимирской области «Обеспечение общественного порядка
и профилактики правонарушений во Владимирской области
на 2013-2015 годы»

Владимир 2013

ББК 78.39

К 90

Составители: Принцева О.А., заведующий отделом детского чтения;
Николаева Л.Е., заведующий сектором массовой работы отдела детского чтения;
Андреева Т.Г., заведующий отделом информационно-библиографической работы.

Ответственный за выпуск: Сдобникова Т.А., директор Владимирской областной библиотеки для детей и молодежи.

К90 Культура многонациональная – страна единая: методические материалы по организации и реализации проекта «Владимир интернациональный» в рамках государственной программы Владимирской области «Обеспечение общественного порядка и профилактики правонарушений во Владимирской области на 2013-2015 годы» для работы детских библиотек и библиотечной работы с детьми и подростками / Департамент культуры и туризма администрации Владимирской области; Влад. обл. б-ка для детей и молодежи; сост. О.А. Принцева, Л.Е. Николаева, Т.Г. Андреева.- Владимир, 2013. – 40 с., илл.

Введение

Ценности межнационального согласия – это не подарок наших предков на все времена. Такие традиции необходимо постоянно поддерживать. Это требует от государства кропотливой ежедневной работы.

*В. В. Путин,
Президент РФ*

В многонациональном государстве социальная стабильность и мир возможны только при толерантном сосуществовании различных культур, их совместном созидательном содружестве, взаимовыживании. В таком сообществе ребёнок формируется при огромном влиянии поликультурной среды. Адаптация в ней – это сложный процесс. Воспитание на ценностях только одной культуры не может быть успешным и полноценным. Приоритет одной культуры в ущерб другим не может считаться оправданным и рациональным.

Предотвратить духовное обнищание молодежи и тем самым обеспечить социальную стабильность многонационального общества возможно лишь при развитии и сохранении культуры каждого народа, его духовно-нравственных устоев. Духовное возрождение молодого поколения возможно только через изучение, сохранение и бережное отношение к истории Отечества. Россия – родина для многих. Во Владимире, например, проживают представители славянских, тюркских, финно-угорских народов. Здесь мирно сосуществуют люди более 60 национальностей, делятся своими бедами и радостями, отмечают праздники друг друга.

У каждого народа своя культура, самобытность и жизненный уклад, своё видение мира. Воспитание с самого раннего возраста толерантного отношения к людям иной национальности начинается, прежде всего, со знакомства с культурой, традициями, обычаями, праздниками, музыкой этих народов. Подобные знания воспитывают культуру межнационального общения, культуру мира.

Описание проекта «Владимир интернациональный»

В «Стратегии государственной национальной политики РФ на период до 2025 года» указывается, что Россия является одним из крупнейших многонациональных (полиэтнических) государств. В настоящее время в ней сохраняют актуальность проблемы, связанные с проявлениями ксенофобии, межэтнической нетерпимости, этнического и религиозного экстремизма, терроризма. Проблемы в сфере межнациональных отношений в значительной степени вызваны глубокими общественными преобразованиями при формировании в современной России свободного открытого общества и рыночной экономики.

Владимирская область является частью Российской Федерации, и проблемы в сфере межнациональных отношений в регионе также присутствуют. Об этом говорила в своём выступлении на Совете ЦФО в г. Ярославле в ноябре 2013 года Губернатор Владимирской области С. Ю. Орлова. По её мнению, повысить социальное самочувствие населения региона можно с помощью решения миграционных проблем, которые создают дополнительную социальную напряжённость. Должны быть определены приоритетные направления гармонизации межнациональных отношений.

Государственное бюджетное учреждение культуры Владимирской области «Владимирская областная библиотека для детей и молодежи» в рамках государственной программы Владимирской области «Обеспечение общественного порядка и профилактики правонарушений во Владимирской области на 2013–2015 годы» (ранее «Комплексные меры профилактики правонарушений во Владимирской области на 2013–2015 годы») реализует проект «Владимир интернациональный».

Это начинание библиотеки приобрело особую актуальность и значимость в свете Указа Президента РФ от 07.05.2012 N 602 «Об обеспечении межнационального согласия». По данным переписи 2010 года в России проживает 193 народа и народности, говорящих на 171 языке. В государственной системе образования используется 89 национальных языков, то есть в школах преподаётся 89 национальных языков.

Проект Владимирской областной библиотеки для детей и молодежи «Владимир интернациональный» рассчитан на три года (с 2013 по 2015 годы). В 2013 году в библиотеке в рамках проекта прошли Недели русской, татарской и армянской культур.

Символом проекта «Владимир интернациональный» стало Дерево дружбы и взаимопонимания, на котором все участники торжественно завязывают ленточки, символизирующие их культуру. Так, на Неделе русской культуры участники завязали красную ленту, татарской – зеленую, армянской – оранжевую. Цвет ленточки участники выбирают сами.

Цели проекта:

- Содействие гармонизации национальных и межнациональных отношений в регионе;
- Воспитание с самого раннего возраста толерантного отношения к людям иной национальности;
- Воспитание культуры межнационального общения.

Задачи проекта:

- Содействие объединению усилий учреждений культуры, государственных органов, институтов гражданского общества для укрепления единства российского народа, достижения межнационального мира и согласия;
- Содействие формированию в обществе атмосферы уважения к историческому наследию и культурным ценностям народов, проживающих на территории РФ;
- Расширение возможностей доступа к отечественным культурным ценностям, наследию народов России посредством пополнения библиотечного фонда литературой народов, населяющих Российскую Федерацию.

Библиотекой был изучен перечень национальных и межнациональных общественных объединений, зарегистрированных на территории Владимирской области. Успешная реализация проекта обеспечивается согласованной деятельностью библиотеки, национальных диаспор, органов законодательной и исполнительной власти, институтов гражданского общества.

Владимирская областная библиотека для детей и молодежи разрабатывает план проведения Недель национальных культур под единым логотипом проекта. Готовит развёрнутые книжные выставки, на которых представлены произведения национальных авторов. Представители диаспор активно участвуют в подготовке творческих программ Недель. Каждая Неделя разбивается на 5 тематических дней, в течение которых подробно освещаются традиции и обычаи, история, литература и искусство народов.

Все диаспоры стараются создать в библиотеке неповторимый национальный колорит. Открылся проект Неделей русской культуры, богатейшей и многообразной, представленной фольклором, декоративно-прикладным искусством, народными промыслами. Татарская культура поразила читателей и гостей библиотеки национальными костюмами и сказочными декорациями. Оригинальными предметами быта, образцами ручного ковро ткачества отличилась армянская диаспора.

Разные по содержанию Недели объединяют взаимопонимание, дружба и связь поколений.

Важнейшим моментом является информационная составляющая проекта: библиотекой разрабатываются афиши, буклеты, информационные листки, пресс-релизы и пр. Информационная продукция направляется в образовательные учреждения, учреждения культуры, выставляется на сайте библиотеки. В средствах массовой информация, социальных сетях размещается целый блок соответствующих материалов. К участию в мероприятиях приглашаются депутаты, представители общественных организаций, другие заинтересованные лица. Также активно освещаются в средствах массовой информации итоги проведения Недель национальных культур.

Неделя русской культуры «Сокровища русского народа»

Русский народ не должен терять своего нравственного авторитета среди других народов – авторитета, достойно завоеванного русским искусством, литературой. И это наследие должно служить «противоядием» псевдоценностям, распространяемым в обществе. Народная культура позволяет на реальных, доступных примерах открыть нравственные ценности: трудолюбие, милосердие, любовь к родной земле. Именно этому и была посвящена Неделя русской культуры, в течение которой каждый имел возможность быть не только зрителем, но и активным участником мероприятий.

Открылась она ярким выступлением фольклорно-этнографического театра «Кресень» (Владимирский областной колледж культуры и искусства). Ребята и взрослые – участники встречи – будто попали в далекую старину. Девушки в русских костюмах пели народные песни, рассказывали об обрядах, праздниках, водили с ребятами хороводы и, конечно же, играли! Каждому из ребят хотелось поддержать на плечах коромысло с деревянными ведрами, посмотреть и потрогать кованый сундучок, в которых раньше хранили разные вещи... А как же иначе? Ведь эти вещи, словно машина времени, переносят в стародавние времена, помогают понять и почувствовать, как жили наши предки. Наградой участникам встречи были вкусные, ароматные бублики и знакомство с удивительной книжной выставкой «Нет живописней русского наряда», на которой были представлены книги о русском национальном костюме.

В непривычной для библиотек атмосфере прошли и «Русские посиделки». Для участников встречи воспитанники детской школы искусств № 2 имени С. С. Прокофьева подготовили увлекательную, весёлую музыкальную программу, где звучали частушки, колядки, колыбельные песни – обереги.

Ряд мероприятий был посвящён зарождению на Руси новой царской династии Романовых. В то суровое, смутное время на рубеже эпох государство выстояло благодаря чести и преданности своих граждан, всей душой радевших за Отечество. А воцарение юного Ми-

хаила положило начало Дому Романовых, 400-летие которого отмечается в этом году. Неподдельный интерес вызвали у ребят уникальные, редкие книги по истории России, представленные на книжной выставке «Личность в истории России 17 века».

Представление о России часто ассоциируется у людей с синими гжельскими красками. Ребята познакомились со всеми этапами изготовления изделий популярного промысла, разнообразием оригинальных и весёлых гжельских керамических игрушек. В этот день всем участникам праздника предлагалось выполнить творческое задание. Сначала по очертанию фигурки угадывалось животное, а потом оно раскрашивалось в традиционные цвета Гжели. По результатам этой работы в отделе литературы по искусству библиотеки для детей и молодежи была организована выставка рисунков «Мы рисуем Гжель».

Не менее удивительную историю появления кукол на Руси узнали дети на мастер-классе «Народная кукла», где каждый желающий не только научился делать веселые куклы, но и узнал об истории появления кукол на Руси, о том, какие с ними связаны предания и секреты. Это было чудо: из нескольких тряпочек, без рук, без ног, без обозначенного лица передавался характер куклы. Кукла была многолика, она могла смеяться и плакать.

В завершение Недели русской культуры во Владимирской областной библиотеке для детей и молодежи прошёл настоящий праздник русской кухни! Партнёром библиотеки выступил Владимирский торгово-экономический колледж. В красочной презентации студенты колледжа рассказали о традициях русской кухни и многообразии ее блюд. Гости с удовольствием приняли участие в развлекательной программе, которая завершилась чаепитием с пирожками и кулебяками.

В мероприятиях Недели русской культуры приняли участие более 200 человек.

«Сокровища русского народа»







Неделя татарской культуры «Татарская сказка»

Так назывался следующий этап проекта. Интересные истории и особенности культуры татарского народа стали основой всех мероприятий. Проводились они совместно с Владимирской региональной общественной молодёжной организацией «Бяхет» при активном участии государственных бюджетных образовательных учреждений среднего профессионального образования Владимирской области «Владимирский экономико-технологический колледж и «Владимирский областной колледж культуры и искусства».

Неделя получилась очень насыщенной и познавательной. В фойе библиотеки работала экспозиция предметов быта и материальной культуры татарского народа. На мультимедийном экране демонстрировались увлекательные видеоролики о республике Татарстан, звучали национальные мелодии, что создавало праздничную атмосферу.

Непосредственное знакомство с татарской культурой началось с выступления творческой танцевальной студии «Мирас». Гостям показали интерьер татарского двора и дома, по традиции разделённого на мужскую и женскую половины, продемонстрировали головные уборы – тюбетейки и колфачки, а также уникальную кожевную вышивку на примере национальных сапожек – читяк. На литературных чтениях современные татарские поэты декламировали как стихи собственного сочинения, так и произведения Габдуллы Тукая. Завершилась встреча фотосессией в национальных татарских костюмах разных сословий.

В народных сказаниях можно увидеть самобытность и красоту татарской культуры, ощутить атмосферу быта татарского дома, почувствовать тепло и мелодичность татарской музыки. Один из дней был посвящён сказочным персонажам татарского народа, таким как Шурале, Бичура, Су-Иясе и другим. Как оказалось, они имеют много общего с героями русских народных сказок. И это не случайно, ведь татарская и русская культуры развивались параллельно, дополняя друг друга.

Участники Владимирской региональной общественной молодежной организации народов восточной культуры «Бяхет» выступили в роли гидов и «провели» школьников и студентов по живописным уголкам самого сердца татарского мира – тысячелетней Казани. Древний город не оставил равнодушным ни одного зрителя, ведь в этом городе бок о бок, в мире и уважении живут два мира, две культуры: русская – православная и татарская – мусульманская.

Особое внимание было уделено остров-граду Свияжску, основанному в 1551 году Иваном Грозным. Строился город как крепость, из которой выдвигалось войско на штурм Казани.

Национальная татарская кухня отличается оригинальностью и самобытностью. Есть татарские блюда, например, пельмени, которые стали настолько привычны для русского человека, что кажутся совершенно родными и далекими от восточной экзотики. Секреты кулинарного мастерства раскрыли студенты Владимирского экономико-технологического колледжа. Они приготовили для дегустации знаменитый «чак-чак». А уже рецептом заваривания настоящего татарского чая поделились участники молодёжной организации «Бяхет».

Закончилась Неделя татарской культуры весёлым праздником «Детский Сабантуй». Сабантуй переводится с тюркских языков как «праздник плуга». Издревле Сабантуй проводится в каждом городе. Во время проведения праздника проходят выступления творческих коллективов, различные состязания и игры. Главным соревнованием этого древнего народного праздника во все времена было состязание по национальной борьбе на поясах «Корэш». А девушки готовились к нему целый год, вышивая для будущих чемпионов подарки – полотенца.

В шуточных состязаниях ребята показали силу, ловкость, стремление к победе. Большой популярностью пользовались перетягивание палки и «бой горшков»: азарт соревнования захватил болельщиков не меньше, чем соперников. Не обошёлся Сабантуй без выступления танцоров творческой студии «Мирас».

В мероприятиях приняли участие более 200 человек.

«Шурале, Бичура и другие»

Литературный час по сказкам для учащихся младших классов

Цель: познакомить детей с персонажами татарских сказок, показать общие черты русских и татарских сказок.

Сегодня мы совершим увлекательное путешествие в одну замечательную страну – страну Сказок. Сказка – самый популярный жанр устного народного творчества. В ней отражается вся самобытность культуры и жизни народа, его переживания, проблемы и история.

С глубокой древности сказки передавались из уст в уста. В те времена охотничья магия и языческие верования играли главенствующую роль в жизни людей. Именно это и послужило основой для возникновения народных сказок.

У каждого народа – свои сказки. Они по-своему, в свете мироощущения именно этого народа передают от поколения к поколению нравственные ценности и открывают детям дорогу в будущее. Слушая сказку, ребёнок начинает любить то, что любит его народ. Есть сказки и у татар. Татары – это один из многочисленных народов, проживающих в России, у которого есть свои национальные традиции, обычаи, костюмы и, конечно же, сказки.

Важнейшее место в жанре сказок занимают сказки, где действующие лица – животные.

Главными персонажами татарских народных сказок являются медведи, волки, лисицы, зайцы, коты, собаки, козы.

Медведя обычно изображают могучим и сильным, но, увы, тяжёлым на подъем. Он часто взаимодействует с людьми и оказывает им всяческую помощь («Медведь и старик»). Лисица, как и в сказках других народов, отличается остроумием и хитростью («Хитрая лиса», «Кэтэн Иванович», «Ябедник»). Отличительные черты собаки и коня – особая преданность и дружба с человеком. Козу и кота обычно изображают хитрыми и находчивыми, умеющими найти выход из любой ситуации.

В татарских волшебных сказках много магии, которая защищает человека от зла. Например, сказка «Белый волк».

В ней волк является покровителем и защитником человека, его другом и помощником. Условием этого сотрудничества является то,

что человек обязан уважать его власть, не топтать траву и не рубить деревья без его разрешения. Татарские народные сказки достаточно поучительны. За то, что герои сказки не послушались волка, он превратил старших братьев и все их войско в камни.

У татарского народа множество волшебных сказок, где показана тесная духовная связь человека и зверя, их содружество и взаимоуважение. Ещё в древние времена люди поняли важность умения находить общий язык с миром Природы, проявлять уважение и доброту к Жизни.

Очень часто главным героем в татарских сказках выступает третий сын простого человека, или же единственный ребёнок старика и старухи, который живёт где-то на краю деревни.

Положительные герои народных сказок, отличающиеся от других персонажей особой силой или даром, обычно ведут битву против сил зла и несправедливости. Таковым показан Камыр Батыр в одноимённой татарской сказке, который мог вырасти за день как за месяц, а за месяц — как за один год.

На протяжении многих веков народные сказки передают из уст в уста, их записывают со слов разных повествователей. Поэтому и неудивительно, что в разных сказках наблюдается схожие сюжеты и мотивы. Русские и татары многие столетия живут бок о бок, их быт и культуры тесно переплелись между собой, что и сказалось на творчестве этих народов.

Сравним героев русских и татарских народных сказок.

Убыр-старуха (в русских сказках — Баба-Яга) всегда, по сказкам, живёт в глуши и вдали от татарских жилищ, куда может попасть татарин, только сбившийся с дороги — когда идёт или едет. Живёт она в избушке (но не на курьих ножках, как в русских сказках).

Убыр — «вампир», может так влиять на человека, что иногда тот не сможет и шевельнуться. Убыр даже может являться ему наяву.

Под именем Су-бабасы татары подразумевают живущего в воде, а именно, в озере, повелителя воды, водяного деда (в русских сказках — Водяной). Но ни в одной сказке дед этот не выходил когда-либо из воды.

Су-анасы — у татар — «водяная мать» (в европейских традициях — Русалка). Су-анасы бывает иногда видима нечаянно подошедшему к воде человеку в образе женщины, расчёсывающей себе гребнем волосы. Её можно увидеть в водоёме и днём, и ночью.

Джинн (черт) может являться человеку в образе собаки, кошки, змеи. Тот, кто увидит джинна, начинает хворать, ночью – бредить. Как правило, это происходит случайно, потому что джинны не любят встречаться с человеком. Они боятся железа и такого растения, как можжевельник.

У многих народов героями сказок были змеи. Так и у татар. В татарских сказках все змеи бывают чёрного цвета, исключая их князя (джилян-падшасы), цвет которого – белый. Чёрные змеи злобны по отношению к татарину, а белый – благоволит ему и, сверх того, имеет дар предвидения и предсказания, который использует во благо татарина. Если змей (джилян) проживёт сто лет, то, состарившись, превращается в дракона (аждага).

Бичура у татар то же, что в русских сказках – Кикимора. Она не причиняет никакого существенного вреда татарину, но сильно и на разные лады беспокоит его ночью: кричит, играет, смеётся, шутит, спящего перетаскивает с места на место; вещи, положенные в одно место, прячет в другое. У татар о кикиморе имеется поговорка: «куда делась эта вещь, не бичура ли украла?»

Уй-яси (домохозяйин, домовой). Отличается он от бичуры тем, что в доме не шалит, а занимается полезным трудом: в одном доме чеканит пенязи, в другом – прядёт, в третьем – пишет, скрипя пером по бумаге, и перелистывает книги.

Шурале – существо, вроде Лешего у русских. Шурале водятся в лесах, и не по одному; видимы бывают татарину в человеческом облике. Если повстречается им в лесу татарин, то они приглашают его играть в «щекотанье», но если тот согласится – зашекочат его до смерти.

Народные сказки обоих народов (русского и татарского) стали источником вдохновения для таких великих писателей, как Александр Сергеевич Пушкин и поэт татарского народа Габдулла Тукай. Народные сказки любят все, а особенно – дети. В мире не найдётся и тысячи человек, которым никогда в детстве не рассказывали сказки.

Нет в доме жизни, если не звучит в нем детский искренний смех, если не слышны в нем звонкие голоса малышей. Нет в доме счастья, если не рады этому дому дети. И потому народные сказки, учат детвору добру и справедливости.

Рекомендации по разработке и оформлению выставки «Традиции, обычаи, культура татарского народа»

Россия, ты – прообраз материнства!
Твоих объятий силой не разжать.
Уж если в чем ты вправду мастерица –
так это, видно, сыновей рожать.
Наступит час – и всем за все ответится,
Но у тебя – есть козырь про запас:
Ты нас трепала часто, как медведица,
Но, как волчица, защищала нас!..

*Ренат Харис,
народный поэт Татарстана*

1. Большая Российская Энциклопедия: Россия / ред. С. Л. Кравец; [вступ. ст. В. Путин]. – М., 2004.
2. Энциклопедия для детей. Т. 12: Россия: физическая и экономическая география. – 3-е изд., испр. – М., 2005.
3. Энциклопедия для детей. Т. 12: Россия: природа, население, экономика. – М., 2005.
4. Зайцев, И. Без гнева и пристрастия // Родина. – 2005. – № 8. – С. 100–107.
5. Атлас народов России для школьника: История. Обычаи. Территории / авт. – сост. О. А. Ботякова. – СПб, 2000.
6. Самые знаменитые народы мира: иллюстрированная энциклопедия / ред. Ю. В. Журбей. – М., [2010].
7. Трепавлов, В. Соседи называли их «татарами» / В. Трепавлов, М. Усманов // Родина. – 1997. – № 3–4. – С. 40–44.
8. Ноак, К. Некоторые особенности социальной структуры поволжских татар в эпоху формирования наций // Отечественная история. – 1998. – № 5. – С. 147–158.
9. Губернии Российской империи: историческая литература. – М., 2005.

10. Города России / авт. текста Ю. Н. Лубченков. – М., 2006.
11. Златоустова, М. Если бы я жил в древней Казани // Дошкольное воспитание. – 2012. – № 6. – С. 76–79.

Обычай. Традиции

12. Праздники народов России: энциклопедия / М. М. Бронштейн. – М., 2004.
13. Габдрафикова, Л. «Я не европеец и не азиат...: татарская городская мода в конце XIX – в начале XX века» // Родина. – 2012. – № 8. – С. 148–150.
14. Энциклопедия костюма: [праздничные народные костюмы Европы и Европейской части России] / авт. текста, худож. Д. Чалтыкян. – М., 2010.
15. Давыдов, Д. Кошва в кумышке: народная медицина в татарском селе 1920-е годы // Родина. – 2011. – № 3. – С. 114–115.
16. Кухни народов мира [электронный ресурс]. – М.: ДиректМедиа, 2007. – 1 электрон. диск.
17. Кухня народов России. – СПб, 1992.

Искусство

18. 1000 мест России, которые нужно увидеть: путеводитель / [авт. – сост. В. В. Потапов]. – [2-е изд., испр.]. – М., 2009.
19. Казань / авт. – сост. С. В. Хворостухина. – М., 2003
20. Казани – 1000 лет: [цв. вкладка] // География в школе. – 2005. – № 5.
21. Новицкий, А. Государственный музей изобразительных искусств Республики Татарстан, г. Казань. – М., 2002.
22. Валеева-Сулейманова, Г. Ф. Из истории культуры и искусства татар // Преподавание истории в школе. – 2000. – № 2. – С. 4–10.
23. Россия: [сборник мифов и легенд]. – М., 2006. – (Мифы и легенды народов мира).
24. Червонная, С. М. Изобразительное искусство Советской Татарии: [альбом]. – М., 1983.

25. Сто песен народов СССР [ноты]: для голоса (хора) без сопровождения: для детей младшего школьного возраста / сост. Л. Куприянова. – М., 1987.

26. Песни волжских татар [звукозапись]. – М.: Фирма Мелодия, 2011. – 2 зв. диска. – (Антология народной музыки. Душа народа).

27. Сто песен народов СССР: [нотное издание] для голоса (хора) без сопровождения. – М., 1990.

28. Тагиров, Г. 100 татарских фольклорных танцев. – Казань, 1988.

29. Танцы разных народов: [нотное издание] для баяна или аккордеона / сост. А. Онегин. – М., 1970.

Литература

Прощай, моя умница. Этот привет
Я с ветром тебе посылаю.
Я сердце тебе посылаю своё,
Где пламя не меркнет, пылая.
... И в сердце останется только любовь
К тебе и родимому краю,
И строки последние кровью своей
О ней напишу, умирая.
Чтоб нашего счастья врагам не отдать,
Тебя я покинул, родная...
Я – раненый – грудью вперёд упаду,
Дорогу врагу преграждая.

*Муса Джалиль,
татарский поэт*

30. Сказки народов мира: [для младшего школьного возраста / сост. В. В. Занков, Ю. Н. Оленичева; худож. Т. А. Ляхович]. – М., 2011.

31. Давным-давно...: сказки народов России / сост. И. Голицына. – М., 2008.

32. Гора самоцветов: сказки народов СССР: [для младшего школьного возраста] / пересказ М. Булатова; худож. И. Кузнецова. – [перезид.]. – М., 1989.

33. Сказки народов России: [для младшего школьного возраста] / пересказ М. Ватагина; [сост. Е. Позина]; худож. А. Елисеев. – М., 2007.
34. Тукай, Г. Думай о народном благе // Наш современник. – 2011. – № 4. – С. 252–256.
35. Нуруллин, И. З. Тукай. – М., 1977. – (ЖЗЛ).
36. Оськина, С. Тукай / С. Оськина, Г. Гатиятуллина // Дошкольное воспитание. – 2012. – № 6. – С. 87–90.
37. Алмазный блеск татарского стиха: Венок Тукаю // Наш современник. – 2011. – № 4. – С. 262–266.
38. Татарский язык с Г. Тукаем: басни и детские рассказы: [адаптированные (без упрощения текста оригинала): пособие / подг. Р. Шайдуллин]. – М. – Владимир: АСТ: Восток-Запад: ВКТ, 2008. – 380 с.
39. Джалиль, М. Избранные произведения / М. Джалиль; вступ. ст., сост. и примеч. Р. А. Мустафин; ред. стихотвор. пер. С. В. Ботвинника. – Л., 1979. – (Библиотека поэта).
40. Джалиль, М. Стихотворения: пер. с татар. – М., 1986. – (Классики и современники).
41. Мустафин, Р. По следам оборванной песни. – М., 1981.
42. Бикмухаметов, Р. Муса Джалиль: личность, творчество, жизнь. – М., 1989
43. Мой поезд! Состав – до Казани: [стихи татарских поэтов] // Дружба народов. – 2012. – № 4. – С. 162–166.
44. Харис, Р. Стихотворения // Наш современник. – 2011. – № 5. – С. 87–90.
45. Мухамадиев, Р. Марш жуликов: рассказ // Москва. – 2011. – № 2. – С. 217–227.
46. Саломатин, А. О том, что близко // Дружба народов. – 2011. – № 5. – С. 209–220.

При оформлении выставки рекомендуется использовать:

- 1) Герб Татарстана;
- 2) Рисунки татар в национальной одежде;
- 3) Виды архитектурных памятников г. Казани;
- 4) Фото предметов декоративно-прикладного творчества;
- 5) Фото Башни Сююмбике в Казани, текст легенды о царице Сююмбике и её портрет;
- 6) Портрет Габдуллы Тукая;
- 7) Портрет Мусы Джалиля;
- 8) Татарские пословицы.

Примеры татарских пословиц

- Алмаз остаётся алмазом, даже если бросить его в грязь.
- Была бы голова, а шапка найдётся.
- Вернуться с полпути – тоже смелость.
- Если золото упадёт в грязь, оно не станет из-за этого медью.
- Есть душа – есть и надежда.
- Какова земля, таковы и родники.
- Из иглы верблюда делать.
- Из одного зерна проса каши не сварить.
- Кто не сохранил малого, тот не сохранит и многого.
- Не суйся вперёд, когда есть место у дверей.
- Рана от рогов заживает, рана от языка не заживает.
- Слово мужчины – всегда одно.
- Спотыкайся ногами, но не спотыкайся языком.
- Стал запира́ть конюшню, когда коня украл.
- Умно́му – наме́к, глупо́му – палка.
- Чем глубже озеро, тем больше рыбы.
- Чужая душа – бездонное море.
- Язык острее меча.

Легенда о башне Сююмбике

Одним из наиболее примечательных архитектурных памятников Кремля и Казани является легендарная башня Сююмбике, ставшая своеобразным символом города. С ней связана легенда Сююмбике, и даже не одна!

Башня Сююмбике является одной из достопримечательностей Казани. Сююмбике – это своеобразный символ города, как Эйфелева башня в Париже или Статуя Свободы в Нью-Йорке. Башня имеет высоту 58 метров и состоит из семи ярусов. А на самой макушке некогда красовался золочёный шпиль с нанизанным на него шаром-яблоком. Долго среди татар существовала легенда, что это яблоко сделано из чистого золота и хранит древние мусульманские документы.

Для проверки этой теории в 1830 году, руководствуясь распоряжением Министерства внутренних дел, золочёный шар с башни Сююмбике был снят. Оказалось, что сделан он из обычной латуни. Вскрывали яблоко в присутствии избранных татар, но внутри легендарное яблоко оказалось пустым.

История татарской царицы Сююмбике полна легенд и преданий. После смерти своего второго мужа хана Сафа-Гирея она стала единоличной правительницей Казанского ханства. Сююмбике считали мудрой правительницей. Время построения башни, получившей её имя, доподлинно неизвестно. По одним данным, башня построена в начале 17 века в качестве дозорной. Другие легенды утверждают, что эта башня является мавзолеем, возведённым в честь мужа Сююмбике Сафа-Гирея. Хотя есть и такие, кто видит в башне Сююмбике минарет Муралеевой мечети.

Есть и ещё одна легенда, считающаяся самой поэтической легендой о ханше Сююмбике. Легенда гласит, что русский царь Иван Грозный увидел портрет премудрой Сююмбике и влюбился в прекрасную татарку. Иван Грозный решил взять её в жены, увезти в Москву и сделать царицей Всея Руси. Но Сююмбике отказала царю.

Именно этим отказом, согласно легенде, и был вызван поход русского царя Ивана Грозного на Казань. Царь, во что бы то ни стало,

хотел завладеть красавицей. Сила его любви не позволяла отступить-ся. И вот, после долгой осады город был взят русским войском. Гордая Сююмбике теперь должна была согласиться стать женой русского царя. Легенда много раз упоминает о хитрости и уме Сююмбике, которые помогали ей. Вот и сейчас, не желая предать свой народ, бывшая татарская правительница согласилась стать женой Ивана Грозного при одном условии: грозный царь должен выстроить всего за одну неделю башню такую же стройную и высокую как Сююмбике. Царь выполнил условие. Семь дней и ночей трудились мастера над созданием величественной башни, и каждый день возводили по одному ярусу.

Наконец башня была построена. Царица Сююмбике гордо поднялась на самый верх башни, взглянула на свои владения и бросилась вниз. Так башня получила имя гордой царицы.

Это одна из легенд, но кое-что известно о Сююмбике с достоверной определённой. Сююмбике была дочерью мурзы Юсуфа, она дважды была замужем, от второго мужа Сафа-Гирея у неё был сын Утямыш-Гирей, которого как заложника забрали в Москву и крестили при дворе царя Ивана Грозного, дав ему имя Александр. Но царевич не прожил долго, умер он в двадцать лет и был похоронен в Московском Кремле.

Царица Сююмбике третий раз вышла замуж за Шаха Али, который увёз её в город Касимов, где она дожила до старости в тихой и мирной жизни. И судя по Писцовым книгам, все эти события происходили до взятия Иваном Грозным Казани, а значит, красивая романтическая легенда о Иване Грозном и Сююмбике – всего лишь красивая легенда.

«Татарская сказка»







Неделя армянской культуры «Солнечно-сладкое слово Армении»

Это был настоящий многолюдный, шумный, весёлый праздник с песнями и танцами в библиотеке. Каждый армянский танец – маленькая история, притча о жизни народа. Грациозные солистки коллектива «Эрибуні» удивительным языком танца рассказали древнюю армянскую легенду. Символичным было и выступление детского хора «Эрзрум». Армянские ребята исполнили песню о старинном русском городе Владимире.

Кинематограф и анимационное искусство Армении всегда отличались оригинальностью. Их своеобразие и философия стали темой для спора и творческого диалога в один из дней. Взрослые и дети с удовольствием посмотрели фрагменты мультипликационных фильмов «В синем море, в белой пене...», «Ишь ты, масленица!» – поучительных и ироничных одновременно. Ребята познакомились с творчеством Армена Джигарханяна и Фрунзика Мкртчана – великих актеров, моментально узнаваемых на экране, колоритных и трагичных.

Поющая душа Армении – дудук. Это духовой инструмент, изготовленный из абрикосового дерева. Его звучание завораживает и пленяет сердца слушателей. Именно он стал главным «героем» музыкальной гостиной.

Школьники и студенты были приглашены на виртуальный тур по красивейшим местам Армении. Для них открыл двери этнографический музей «Сардарapat», где представлены экспонаты шеститысячной истории народа. А «посещение» музея всемирно известного художника Мартироса Сарьяна вызвало массу эмоций. Студенты – будущие художники, бурно обсуждали тематическое разнообразие полотен и технику их исполнения.

Можно ли в библиотеке провести театрализованное представление «Армянская свадьба»? Да! Ещё как! При этом узнать много интересного о национальном свадебном обряде.

Армянская свадьба – это гуляние длиной в неделю, богатый стол, где каждое блюдо имеет особое символическое значение, несметное

число подарков и всегда много гостей. Пир сопровождается песнями и танцами. Именно так, шумно и весело прошло закрытие Недели армянской культуры. Участники мероприятия смогли окунуться в атмосферу национального армянского гулянья, узнать секреты приготовления блюд к свадебному столу. В Неделе армянской культуры приняло участие более 400 человек.

Такие мероприятия помогают лучше узнать историю и традиции народов, живущих рядом. Их яркость и неординарность делают информационное воздействие ненавязчивым, пробуждают интерес и эмоциональный отклик. Недели заканчиваются, а сотрудничество библиотеки с диаспорами продолжается. Появляются новые совместные творческие планы. Например, библиотека и представители армянской диаспоры готовят цикл мероприятий о древнем искусстве ковроткачества.

Благодаря проекту «Владимир интернациональный», фонд библиотеки пополнился книгами и дисками на национальных языках, полученными в дар от диаспор г. Владимира.

Владимирская областная библиотека для детей и молодежи продолжит работу с национальными диаспорами. В феврале пройдёт Неделя еврейской культуры, где будут представлены образцы поэтического, музыкального, изобразительного искусства представителей еврейской диаспоры. Широкая аудитория библиотеки ближе познакомится с достижениями еврейской культуры.

Рекомендации по разработке и оформлению выставки «Солнечно-сладкое слово Армении»

К данной выставке оформляются цитаты. Рекомендуем использовать их в предлагаемом виде.

Существуя с незапамятных времён,
страна соединяет в себе
древние черты и новую цивилизацию,
которая, развиваясь,
обновляет силу старого дерева.
Крепнет связь между старым и новым,
образуется созвучие,
которое все время стремится
достичь совершенства.

*Аветик Исаакян,
армянский поэт*

1 раздел выставки: Традиции

1. Русский мир: большая иллюстрированная энциклопедия. Т. 3. – М., 2007.
2. Тер-Нерсисян, С. М. Армения: быт, религия, культура. – М., 2007.
3. От Арарата до Сиона [Видеозапись] / режиссёр Э. Багдасарян. – М.: СР Диджитал, 2010. – 1 электрон. диск.
4. Советский Союз: географическое описание. Армения. – М., 1966.
5. Мискарян, К. Армянский дневник // Вокруг света. – 2006. – № 6. – С. 70–90.
6. Самые знаменитые народы мира: иллюстрированная энциклопедия / ред. Ю. В. Журбей. – М., [2010].
7. Зыкова, Л. Неповторимый вкус Армении // Наука и жизнь. – 2006. – № 12. – С. 104–105.

8. Азия / сост. В. Б. Новичков. – М., 2001. – (Б-ка энциклопедий для юношества).
9. Энциклопедия для детей. Т. 13: Страны. Народы. Цивилизации. – М., 2006.
10. Блейз, А. История в костюмах: от фараона до денди / А. Блейз, худож. Д. Чалтыкьян. – М., 2001.
11. Новиков, И. Формула любви: армянские рецепты / И. Новиков // Крестьянка. – 2012. – № 10. – С. 100–101.
12. Кухня народов России. – СПб, 1992.
13. Галкина, Т. А. Армянские впечатления // География: Первое сентября. – 2013. – № 10. – С. 44–51.
14. Лашкова, О. Путешествие на фоне Арарата // История: Первое сентября. – 2013. – № 10. – С. 20–25.
15. Иличевский, А. Притяжение гор и людей // Вокруг света. – 2012. – № 3. – С. 56–74.

2 раздел: Культура

16. Хан-Магомедова, В. Армянское и русское искусство: связи и пересечения // Искусство: Первое сентября. – 2010. – № 24 (16–31 дек.). – С. 2.
17. Базеян, К. Армянское игольное кружево // Мир музея. – 2012. – № 9. – С. 44–47.
18. Самые знаменитые музеи мира: иллюстрированная энциклопедия / [сост. А. И. Пантелеева]. – М., [20—].
19. Дрампян, Р. Г. Государственная картинная галерея Армении. – М., 1982.
20. Сергеев, А. А. Айвазовский: фантастические приключения: [эта фантастическая история о выдающемся русском художнике-маринисте И. К. Айвазовском]. – М., 2006.
21. Иван Константинович Айвазовский [Электронный ресурс]: более 140 иллюстраций. – М.: ДиректМедиа Паблишинг, 2009. – 1 электрон. диск. – (Мировое искусство в лицах).
22. Иван Айвазовский [Электронный ресурс]: фильм / Государственный Русский музей; реж. А. П. Кривонос. – М.: Кордис & Медиа,

2004. – 1 электрон. диск. – (История русского живописного искусства) (Из коллекции Русского музея).

23. Барсамов, Н. С. Иван Константинович Айвазовский. – М., 1962.

24. Голубков, Д. Доброе солнце: повесть о художнике Мартиросе Сарьяне. – М., 1970.

25. Сарьян, М. С. Из моей жизни. – М., 1985.

26. Хачатрян, Ш. Г. Мартиросян Сарьян: избранные произведения: альбом. – М., 1983.

27. Народные художественные промыслы СССР. – М., 1982.

28. Бакши, К. Н. Судьба и камень. – М., 1983.

29. Самые известные крепости и кремли: иллюстрированная энциклопедия / [сост. А. И. Пантिलеева]. – М., [2010].

30. Юрьев, В. Память в камне и бронзе: о героях армянского эпоса // А почему? – 2013. – № 8. – С. 33.

31. 100 великих композиторов. – М., 2010.

32. Тигранов, Г. Г. Арам Ильич Хачатурян. – М., 1987.

33. Юзефович, В. Арам Хачатурян: монография. – М., 1990.

34. Бабаджанян, А. Песни / А. Бабаджанян; сост. И. Зинкина. – М., 1984.

35. Армянская музыка [Звукозапись]. – М.: Мелодия, 2010. – 1 зв. диск. – (Антология народной музыки. Душа народа).

36. Сто песен народов СССР: [нотное издание] для голоса (хора) без сопровождения. – М., 1990.

37. Танцы разных народов: [нотное издание] для баяна или аккордеона / сост. А. Онегин. – М., 1970.

38. Славский, Р. Е. Леонид Енгибаров. – М., 1989.

39. Вартанов, А. Армен Джигарханян. – М., 1987.

40. Григорян, Л. Армен Джигарханян. – М., 1983.

41. Место встречи изменить нельзя [Электронный ресурс]: художественный фильм по роману братьев Вайнеров «Эра милосердия». – Одесса: Одесская киностудия, 1979. – 1 электрон. диск. – (Коллекция Гостелерадиофонда).

42. Актёры советского кино: сборник. Вып. 1. – М., 1964.

43. Мимино: художественный фильм Георгия Данелия. – М.: Крупный план: «Мосфильм», 2006. – 1 электрон. диск.

44. Кавказская пленница или новые приключения Шурика: эксцентрическая комедия Леонида Гайдая. – М.: Крупный план: «Мосфильм», 2006. – 1 электрон. диск.

3 раздел: Литература

45. Зарьян, Н. Давид Сасунский: повесть по мотивам армянского эпоса. – М., 1984.

46. Боги и герои древней земли. – Пермь, 1994.

47. «Поведай мне, Аракс могучий...»: из армянской поэзии. – Л., 1984.

48. Муравьёва, Т. В. Кто есть кто в мировой мифологии. – М., 2011.

49. Сказки разных народов о любви. – М., 1993.

50. Гора самоцветов: сказки народов России / пересказ М. Булатов. – М., 2006.

51. Серебряная книга лучших сказок мира: для мл. и ср. шк. возраста. – М., 1994.

52. Туманян, О. Т. Армянские народные сказки [Звукозапись]: детям от 3 до 7 лет / О. Туманян; читают С. Магалан, А. Экекян. – М.: Ардис, 2012. – 1 зв. диск.

53. Гора самоцветов: сказки народов России. – М.: «Первая видеокомпания», 2005. – 1 электрон. диск.

54. Абрамян, Г. Волшебный каннель: рассказы и сказки. – М., 1986.

55. Саакян, Ю. Добрый стог: стихи. – М., 1991.

56. Капутикян, С. Мамины помощники: стихи. – Одесса, 1989.

57. Саакян, Ю. Цыплёнок в кувшине: стихи. – М., 1985.

58. Овсебян, Р. Под абрикосовыми деревьями: роман // Дружба народов. – 2011. – № 5. – С. 52–98.

59. Налбандян, В. С. Армянская литература. – М., 1976.

60. Мкртчян, Л. Глагол времени: армянская классическая поэзия V–XVIII веков. – М., 1977.

61. Агабабян, С. Егигше Чаренц: очерк творчества. – М., 1982.

62. Симонян, К. А. Микаэл Налбандян. – М., 1984. – (ЖЗЛ).

При оформлении выставки можно использовать:

- 1) Герб Армении;
- 2) Рисунки армян в национальной одежде;
- 3) Портрет И. К. Айвазовского и репродукции его картин;
- 4) Репродукции картин М. Сарьяна;
- 5) Фото А. И. Хачатуряна;
- 6) Фото А. Джигарханяна, Г. Нерсисяна;
- 7) Фото памятника Давиду Сасунскому и текст эпоса;
- 8) Армянские пословицы и поговорки.

Комментарии к эпосу

«Давид Сасунский» – средневековый армянский эпос, повествующий о борьбе богатырей из Сасуна (область в исторической Армении, ныне в Турции) против арабских захватчиков. Сложился он в VII–X (не позднее XIII) вв. Эпос состоит из четырёх ветвей. Первая – Сана-сар и Багдасар, вторая – Мгер Старший, третья – Давид, четвёртая – Мгер Младший.

Впервые эпос был записан в 1873 г. известным исследователем народной словесности Гарегином Срвантдзтянцем из уст крестьянина по имени Крпо, жившего в селе Арнист. В настоящее время имеется академическое издание пятидесяти вариантов эпоса, записанных в различных районах Армении. В Ереване на площади перед вокзалом установлен памятник Давиду Сасунскому, который традиционно служит эмблемой киностудии «Арменфильм».

Во время Великой Отечественной войны (1941–1945) на деньги, собранные представителями армянской диаспоры со всего мира, была создана танковая колонна «Давид Сасунский». 15 сентября 1939 г. в СССР отмечалось тысячелетие эпоса «Давид Сасунский».

Армянские пословицы и поговорки

- Гора с горой не сходятся, а человек с человеком всегда сойдётся.
- Горька работа, да хлеб сладок.
- Для хорошего человека хлеб всегда найдётся.
- Доброе имя дороже сокровищ всего мира.
- Доброе слово дом построит, а горькое – разрушит.
- Каково семя, таково и племя.
- Бедняка многие уму-разуму учат, да хлеба никто не даёт.
- Без мужа голова не покрыта, без жены дом не крыт.
- В худой посуде воды не наносишься.
- Велика шапка, да под ней пусто.
- Голодной куме хлеб на уме.
- Гора родила мышь.

«Солнечно-сладкое слово Армении»







Содержание

Введение	3
Описание проекта	
«Владимир интернациональный»	4
Неделя русской культуры	
«Сокровища русского народа»	7
Неделя татарской культуры	
«Татарская сказка»	12
«Шурале, Бичура и другие»	
Литературный час по сказкам для учащихся младших классов	14
Рекомендации по разработке и оформлению выставки	
«Традиции, обычаи, культура татарского народа»	17
Примеры татарских пословиц	21
Легенда о башне Сююмбике	22
Неделя армянской культуры	
«Солнечно-сладкое слово Армении»	27
Рекомендации по разработке и оформлению выставки	
«Солнечно-сладкое слово Армении»	29
Армянские пословицы и поговорки	34
Содержание	38

Департамент культуры и туризма администрации Владимирской области
Государственное бюджетное учреждение культуры Владимирской области
«Владимирская областная библиотека для детей и молодежи»

КУЛЬТУРА МНОГОНАЦИОНАЛЬНАЯ – СТРАНА ЕДИНАЯ

Методические материалы по организации и реализации
проекта «Владимир интернациональный» в рамках государственной программы
Владимирской области «Обеспечение общественного порядка
и профилактики правонарушений во Владимирской области
на 2013-2015 годы»

Компьютерная вёрстка И. Гришановой

Подписано в печать 0.0.2013 г.
Формат 60х84/16. Бумага офсетная. Печатных листов 2,5.
Тираж 50 экз. Заказ №773.

Отпечатано в типографии «Транзит-ИКС»
г. Владимир, ул. Электrozаводская, 2.

Библиотека у тебя дома!



Уважаемый читатель!

Теперь мы стали ещё ближе к тебе!

- Если нужно узнать имеется ли в фонде библиотеки конкретная интересующая тебя книга...
- Если тебя интересует конкретная информация о событиях, лицах или терминах...
- Если тебе необходим список литературы по конкретной теме...

- Электронный каталог
- Виртуальная справка
- Продлить книги on-line

• **Виртуальная справка**

**заходи в
Виртуальную справку
на сайте библиотеки
detmobib.ru!**

**Заполни простую
форму запроса и...**

**...и в течение короткого
времени ты получишь
ответ на свою
электронную почту или на
сайте библиотеки.**

**Узнай больше о
правилах пользования
«Виртуальной справкой»
на сайте www.detmobib.ru**

Задать вопрос	
Ваше имя: *	
E-mail:	
Рубрика:	Все рубрики v
Тема:	
Вопрос: *	
Контрольный код: *	
Отправить	
* - поля формы, обязательные к заполнению	

Услуги Виртуальной справки бесплатны.